Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 74 (1977)
Heft: 3

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Conseils aux débutants

(Mars 1977)

La neige est maintenant fondue et pour la plaine, les chatons ont depuis peu été visités par nos abeilles en quête de pollen, si précieux au moment où nos colonies commencent à se développer.

Il est important, maintenant, d'avoir suffisamment de nourriture dans les ruches car la consommation de nos colonies va croissant. Toutefois, ne pas ouvrir vos ruches trop tôt non plus, et se souvenir que les rebuses printanières sont également néfastes à un couvain trop étendu par rapport à la population présente et capable de s'en occuper.

Ne perdez pas de vue qu'au printemps, plus que jamais dans la saison, vos abeilles ont besoin de chaleur. Qui dit : « Réserves ou nourriture = chaleur » pense immédiatement : « Chaleur = augmentation du couvain » mais il faut bien sûr que votre colonie ait été mise en hivernage dans de bonnes conditions.

Evitons donc les visites inutiles et par des signes extérieurs essayons de savoir ce qui se passe à l'intérieur.

Observations aux trous de vol

Essayons ensemble de mieux comprendre les signes extérieurs. Lors des premières sorties, vous vous apercevrez que les ouvrières dégagent la ruche des cadavres qu'elle pourrait contenir aussi bien que des déchets de cire et bouchons de toutes natures. Le matin, l'entrée est sèche, alors que de la condensation s'est formée sur la planche d'envol, signifie que la ponte a sérieusement repris et que le couvain se développe. Ceci vous sera encore confirmé si les apports de pollen sont nombreux et que vos abeilles, dans ce cas, ont un vol direct et vif. Le tout, accompagné d'un bruissement d'ailes court et doux et d'une bonne odeur lorsque vous « toquez » sur le devant, laisse apparaître une ruche en ordre.

Ce peut être bien différent, si le bruissement d'ailes obtenu, en toquant, est continu, et si les abeilles sortant alors de votre ruche commencent de courir dans tous les sens. Pas ou peu d'apports de pollen, pas de condensation = forte chance de colonie orpheline.

Si la température est basse et que vos abeilles ne sortent pas lors de votre premier contrôle, passez simplement la main sous les coussins de couverture et la chaleur que vous y sentirez vous dira tout de suite qu'il y a vie à l'intérieur.

Recommandations

Si, de plus, vos colonies laissent des traces de dysenterie et que vous en ayez perdu durant l'hiver, il est recommandé d'en parler à votre inspecteur régional. Lorsque vos allées et venues vous auront fait constater que les grappes se sont défaites et qu'il aura fait durant plusieurs jours une température supérieure à 15°, alors pourrez-vous tenter d'ouvrir, en ne prenant que le moins de temps nécessaire à vous rendre compte que tout va bien. Ensuite, pourrez-vous procéder au nettoyage des fonds des ruches et envisager de stimuler soit par l'apport d'une nourriture solide, appelée « candi » ou par un sirop de sucre.

Si après une belle sortie, une certaine quantité d'abeilles traînent à terre pour ensuite se grouper en petits paquets frileux et tremblants, les ailes écartées (déboîtées), là aussi, soyez vigilents et avisez votre inspecteur car ce sont là des signes d'acariose qui peuvent être accompagnés de traînées jaunes (dysenterie + noséma).

Travail pratique

Nous parlerons cette fois-ci du **stimulant de printemps.** Celui-ci peut être appliqué sous deux formes bien différentes, soit liquide ou soit solide.

Si nous pratiquons une stimulation au printemps, encore faut-il le faire avec réflexion et jugement.

Dans les régions où la récolte se fait principalement sur la fleur, seules les colonies très populeuses l'automne précédent auront la possibilité de récolter d'une façon intéressante pour l'apiculteur. Les faibles populations, malgré un stimulant, ne pourront y parvenir. En février déjà, suivant les années, vous pourrez donner un candi acheté auprès de nos fabricants et le faire suivre ultérieurement, c'est-à-dire en mars ou avril seulement, suivant les régions, d'un sirop de sucre. Ce dernier sera donné à petites doses et le soir seulement, afin d'éviter le pillage. (Ne pas omettre de rétrécir les entrées). Ce sirop stimulant peut être additionné d'un peu de miel et sera donné tiède. Sa composition, soit : 1 l d'eau pour 1 kg de sucre.

Quant au « candi », vous avez aussi la possibilité de le confectionner vous-même en pétrissant la quantité de 2 kg de sucre glace avec ½ kg de *miel de votre rucher exclusivement.* (L'emploi de miel étranger est strictement interdit par la loi en raison du risque de contagion de maladies telles que loque.) De plus, si cette façon de pratiquer vous semble séduisante, j'attire votre attention sur le fait que vous n'avez pas la possibilité d'adjoindre certains éléments nutritifs et sanitaires que vous trouverez peut-être sur le marché. Enfin, sachez que si vous ne désirez pas voir trop d'essaims, il est indispensable de cesser toute action de stimulant au moins qua-

rante à cinquante jours avant la récolte et de laisser aussi la nature faire ce qu'elle sait si bien faire sans le concours de l'homme !...

Conclusion

Avant de terminer ce petit mot, je vous signale qu'il y a tellement de choses à dire au printemps que si vous ne trouvez pas ce que vous cherchiez éventuellement dans ces lignes, renseignez-vous auprès d'un apiculteur voisin. Mais surtout, n'oubliez pas non plus de resserrer vos colonies aussitôt que possible en enlevant tous cadres superflus et inoccupés afin de procurer une économie de volume à chauffer inutilement et par là même, une économie de consommation.

M. Léchaire.

Apiculteurs, attention aux provisions !

L'hiver exceptionnellement favorable risque d'avoir entamé sérieusement les provisions d'hiver. Prévenez toute surprise désagréable en ayant toujours sous la main une réserve de CANDI AU MIEL prête à l'usage.

- **Permet de secourir rapidement une colonie sans la refroidir.**
- **N'excite pas au pillage ; peut donc se donner à toute heure du jour.**
- **Possibilité de nourrir en arrière-saison, ou très tôt au printemps, là où le sirop n'est plus possible.**

Cadres de corps DB-DT : env. 4,5 kg.
Cadres de hausse DB-DT : env. 2,2 kg.
Cadres suisses (Burki) : env. 3,5 kg.
En cartons pour ruches DB-DT : env. 1 kg.
En cartons pour ruches suisses : env. 1 kg.
En blocs ronds pour Lienher : env. 0,350 kg.

Kg	1	20	50	100
Fr.	6.—	5.80	5.70	5.50

ETS RITHNER FRERES - Chili 29 - 1870 MONTHEY (VS)

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54

A vendre en bloc : un extracteur « Radial » 16 cadres avec moteur électrique + engrenage à main, servi 2 fois. 1 maturateur 100 kg. avec clarificateur 3 filtres, bidons à miel, couteau électrique. 10 ruches DT peuplées.
S'adresser : **Adrien Dumont, ch. Palud 12, Pregny-Chambésy 1292 (Genève).**